

**Всероссийский конкурс исследовательских краеведческих работ  
учащихся «Моё Отечество»**

Предмет: краеведение

**Тема работы:**

**«Нравственные и духовные начала общества - основа возрождения России»**

***Выполнила:***

*Глущенко Мария Олеговна*  
учащаяся 10 класса  
муниципального бюджетного  
общеобразовательного учреждения  
«Песчанская средняя общеобразовательная  
школа» Ивнянского района Белгородской области

***Руководитель:***

*Полякова Галина Борисовна*  
учитель истории и обществознания,  
муниципального бюджетного  
общеобразовательного учреждения  
«Песчанская средняя общеобразовательная  
школа» Ивнянского района Белгородской области,  
почётный работник общего образования

## Содержание

|                                                                                            |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Введение                                                                                   | 3  |
| Глава 1. Обзор литературы                                                                  | 6  |
| 1.1. Диалекты в русском языке                                                              | 6  |
| 1.2. Историческое прошлое Череновского поселения                                           | 6  |
| Глава 2. Описание особенностей говора села Череново Ивнянского района Белгородской области | 10 |
| 2.1. Фонетические особенности говора                                                       | 10 |
| 2.2. Морфологические особенности говора села Череново                                      | 12 |
| 2.3. Синтаксические особенности говора села Череново                                       | 16 |
| Заключение                                                                                 | 19 |
| Список использованной литературы                                                           | 20 |
| Приложение                                                                                 | 21 |

## Введение

*Нас к этим словам привадила мать,*

*Милы они с самого детства.*

*И ничего не хочу уступать*

*Из вверенного наследства.*

*Но как отстоять его,*

*Не растерять*

*И есть ли такие средства?*

*(А. Яшин “Родные слова”)*

Я родилась и выросла в селе Череново Ивнянского района. Бабушка моя рассказывала, что еще в 70-е годы в близлежащих селах все жители говорили только на диалектах. Но с появлением телевизоров, радио диалекты уже не устраивали молодое поколение, дети разговаривали языком, который слышали с телеэкрана, в школе. В нашем селе существует до сих пор своеобразный «говор», старики все говорят на диалектах. Многие слова и обороты для меня не совсем понятны, но мне нравится их слушать, я считаю, что диалектные слова, лексические обороты заслуживают усиленного внимания как в силу их самобытности и красоты, так и в силу того, что они важный источник знания корней русского языка и истории народа.

К сожалению, время не властно над нами, умирают старики, которые жили в далекие 20-30 годы, получившие свой язык от предков. Речь моих земляков не исправлялась никогда, потому что они не ходили в школу, радио и телевизоров тогда не было, единицы из тех, кто был обучен грамоте, читали газеты. Время идет, жизнь меняется, в каждом доме появляются технические средства, облегчающую нашу жизнь, из общеупотребительной речи исчезают многие слова. Не станет стариков и мы, утратим то ценное,

что сопровождает нас повсюду и отражает изменения в обществе, что является важной составляющей при изучении истории края и своей родословной. Ведь именно они дарят нам мелодичный и певучий разговор, народную мудрость.

Я считаю, что пока еще не поздно, нужно собирать диалектные слова, ведь они поражают нас красотой, выразительностью, образностью, сближают нас с историей нашего народа. Изучая диалектные слова, мы прикасаемся к своим корням. Эти удивительные слова изображают меткость, сообразительность, талант народа, придумавшего их.

Мы станем, наверное, последними, кто может зафиксировать эту речь. Вымирающая старинная «белгородская лексика» целиком и полностью зависит от каждого из нас, кому дорога наша малая Родина, наш язык, наша культура.

Жители моего села, в разговоре которых живы фонетические, грамматические, лексические особенности говора, дали основной материал для моей работы. Изучены они далеко не в полной мере, поэтому необходимость и дальше собирать их, систематизировать и исследовать.

**Объект исследования:** фонетические, грамматические, лексические особенности речи жителей с. Череново Ивнянского района Белгородской области.

**Предмет исследования:** диалектные слова.

**Цель данной работы** – изучение особенностей речи жителей села Череново и сопоставление ее с литературными нормами языка.

**Задачи:**

1. Изучить литературу о диалектных словах и выражениях;
2. Познакомиться с особенностями речи родного села;
3. Собрать слова и выражения - диалекты, так как они являются важным источником знания корней русского языка и историей моего народа;

4. Составить словарь диалектных слов, пословиц, употребляемых в речи жителями с. Череново, собрать видеоматериалы с разговором старожил села.

**Практическая значимость работы:** заключается в возможности использовать материалы для изучения исторического прошлого нашей местности и возрождение традиций родного края.

При работе над данной темой были использованы следующие методы проведения исследования: наблюдение, сравнение, анализ, синтез работа по сбору материала в архивных источниках, сбор воспоминаний.

Методом сбора информации также стало интервьюирование местных жителей: Бредихиной Анны Петровны 1928 года рождения, Азаровой Пелагеи Григорьевны 1924 года рождения, Польшиковой Марии Никитичны 1934 года рождения, Сакериной Анастасии Егоровны 1926 года рождения, Азаровой Полины Афанасьевны 1924 года рождения.

(Приложение 5)

## **Глава 1. Обзор литературы**

### **1.1 Диалекты в русском языке**

**Диалектные слова** — это слова, употребляемые только жителями той или иной местности.

Речь жителей той или иной местности называют диалектом.

В русском языке различают три основные группы диалектов:

- северорусские диалекты
- южнорусские диалекты
- среднерусские диалекты.

Речь жителей той или иной местности состоит из общеупотребительных и диалектных слов.

Одни и те же предметы (признаки, действия) в диалектах и в литературном языке нередко называются по-разному.

Диалектные слова используются в художественных произведениях для передачи особенностей речи жителей определенной местности.

Диалектные слова, использованные в художественных произведениях, называют диалектизмами.

### **1.2. Историческое прошлое Череновского поселения**

Чувство малой Родины со своим особым обликом, со своей милой красотой, появляется у человека в детстве, в пору памятных на всю жизнь впечатлений и с нею, с этой отдельной и личной Родиной, он приходит с годами к той большой Родине, которая для всех одна. Тепло родного очага согревают человека и освещают его путь всю жизнь. Память людей связана с тем местом, где они родились, где прошло их детство, где они научились понимать жизнь.

Моя малая родина - это Череновское сельское поселение, которое включает в себя два села Череново и Песчаное. История поселения уходит корнями в XVIII век прошлого столетия. Легенды и сказания, передаваемые из поколения в поколение, свидетельствуют, что далекие предки жителей

нашей области (племена северян, аланов, хазаров и печенегов) еще во второй половине первого тысячелетия н.э. выбрали эти места для своих поселений из-за плодородной земли, богатого мира животных и растений.

Богата история нашего старинного Череновского поселения. Ни одно историческое событие не прошло мимо него: первая Русская революция, октябрьский переворот, Гражданская война, коллективизация, мирное строительство социализма, Великая Отечественная война. Все эти события вершили, творили, создавали «кровью и потом» наши замечательные люди. В селе сохранились многие культурные традиции, которые передаются из поколения в поколение.

Наиболее раннее достоверное упоминание о Песчаном относится к 1684 году. В «Подлинной писцовой и межевой книге города Обояни и его посада и поместных земель в станах Залесском, Салотинском и Рудковском...1684г записано: "...деревня Песчаная. Усадище к реке Пслу, а на усадищах дворы помещиков обоянцев детей боярских. Наше село, (тогда - деревня Песчаная) носило свое название легко объяснимым качеством и структурой почвы данной местности.

Кто же жил на этой благодатной земле? Это служилые люди, которые получали от государства земельные пожалования за свою военную службу. Причем крепостных крестьян у них не было, и тогдашним помещикам, помимо военной службы, приходилось еще самостоятельно обрабатывать пожалованную землю, обходясь лишь силами собственной семьи. [1]

Первое упоминание о селе прозвучало в 1720 году. Село Череново изначально звучало, как Черепово-Мелехово. Вполне возможно, что «Черепово» - это простая описка в подлиннике или опечатка, допущенная при первой публикации документа. Вторая часть названия села объясняется тем, что его жителями могли быть представители фамилий Мелеховых. А название села Песчаное легко можно объяснить наличием песчаной почвы. С северо-востока и с северо-запада граничит наше поселение с Курской областью.

Поселение привольно раскинулось на юго-западных и южных склонах Среднерусской возвышенности на берегу медленно несущей свои чистые воды в Днепр реки Псел. Река с лихвой удовлетворяла различные жизненные проблемы людей: обеспечивала их рыбой, зверем и птицей, доставляла пастбища, топливо, воду, Из леса мешками несли дикие груши, яблоки, терн и шиповник и много еще всякого полезного и нужного, без чего никак нельзя было обойтись человеку. Из лесных груш, которые засыпали в чугуны и запаривали в печах, а потом высушивали и толкли в ступах в мелкую крошку, пекли пироги, у нас в селе их все называют ряжены. Ничего не было вкуснее этих румяных, начиненных грушами ряжинов (так называли пироги, потому что выглядели они по тем временам очень красиво, нарядн). Их пекли в печах на большие праздники, или особые торжественные случаи.

До революции жил в селе Череново немец по фамилии Гроль. Был он предприимчивый, на него работали все местные жители. Он содержал огород, на котором сажали овощи: капусту, лук, огурцы и помидоры. Держали овец, а шерсть Гролю сдавали, из этой шерсти валяли валенки. На реке построили водяную мельницу, муку мололи. По берегам реки росли ивы, тонкие прутья которых шли на изготовление жителям села столь необходимых в хозяйстве корзин. Корзины использовали для переноса овощей, картофеля, грибов. Зимними вечерами при свете керосиновых ламп плели кошель в которых неслись гуси.

Школа в с. Песчаное существует с 1903 года. Это была церковно-приходская школа. Там училось 32 ученика, как девочки, так и мальчики. Учил их священник – Руденков И.А. В 1927 году школа преобразована в семилетнюю. Учились 200 человек. В 1961 году школа реорганизована в восьмилетнюю. 1 сентября 1982 года было открыто новое 2-х этажное здание, построенное по типовому проекту в котором размещено 14 учебных кабинетов, просторный спортзал, столовая. В 2015 учебном году планируется капитальный ремонт школы.

Согласно материалам архива Череновского сельского поселения, число дворов – в деревне Череново - 112, жителей мужского пола - 487, женского пола - 518. [2] Это были крестьяне, работающие на земле, которые, позже в XX веке, создали колхозы «Красный хутор», «Красный пахарь», «Красный партизан», «Имени Ленина». Великая Отечественная война занимает особое место в истории нашего села. В начале войны из Череновского сельского совета на фронт ушли 647 человек. С 1 октября 1941 года по 1 марта 1943 года территория всего района была оккупирована немецкими захватчиками. В мае 1943 года пришли наши войска и освободили село. Закончилась война, возвратились домой 153 человека. Погибли в боях за Родину 262 наших воинов-земляков. В с. Череново расположен памятник воинской славы, на котором выгравированы имена погибших односельчан, среди них и мой прадед Бредихин Семен Макарович, ему было всего 30 лет. Трудно пришлось моим землякам поднимать хозяйство в послевоенные годы. На колхозных полях работали женщины, подростки и те немногие мужчины, вернувшиеся с фронта. Пахали на быках, созревшее зерно косили косами, вязали снопы, а потом молотили в амбарах. В 50-е годы колхозы объединились и стали носить имя В.И.Ленина, вплоть до 1993 года. В 1993 году наш колхоз стал называться ООО «Родина». В настоящее время на территории поселения работают три фермерских хозяйства, которые в основном занимаются выращиванием растениеводческой продукции.

## Глава 2. Описание особенностей говора села Череново Ивнянского района Белгородской области

### 2.1. Фонетические особенности говора

Говор села Череново характеризуется следующими особенностями:

1) Аканьем, т. е. устранением прежнего этимологического различия между *о* и *а* в предударном слоге; оба звука совпали в одном *а*:

/абуюся у лапти и на вулицу/, (обуюсь в лапти и пойду на улицу);

/малако скисня, кислушку пили/, (когда молоко прокиснет, то пили простоквашу);

/мазали набила у техта тухлях/, (мозоли набила в этих туфлях);

/насила воду с кадодизя на карамысля/, (носила воду из колодца на коромысле);

2) Присутствует также и заударное аканье:

/больша нищиги ни узял/, (больше ни чего не взял);

3) Употребление *х*, *хв* вместо *ф*:

(каньхветы (конфеты), Хведька (Федька), хвамилия (фамилия), хвабрика (фабрика), хвикус (фикус), хвутбол (футбол), хлах (флаг).

/А штош тета хвикусы у тибе ни твятуть?/ (А что, эти фикусы у тебя не цветут?);

4) Замена согласного *в* на гласный *у* в предлоге и в начале слова:

/у леся (в лесу), у школя (в школе), у полю (в поле), уращ (врач), утарой (второй), уторник (вторник), увещеря (вчера), Воля, (Оля);

/грубку вуглем тапили/, (печку углем топили);

/вутки нясутца слаба/, (утки несутся слабо);

/твая Танька уращем будя/, (Твоя Танька врачом будет);

5) Для села Череново характерно диалектное ударение:

/етаю восинью было тёпло, а зимою халадно/ (этой осенью было тепло, а зимой холодно),

/у том-то месте на рещки дужа глубока/ (в том месте на речке очень глубоко),

/хварост носили на сабе/ (хворост носили на себе);

б) в говоре часто наблюдается произношение *а*:

/атмяти от двара/ (подмети возле двора); /атняси тейту бирему каровя, хай есть/ (отнеси эту охапку сена корове, пусть ест).

7) чканье, то есть совпадением в одном звуке *и*, а безударных гласных, передаваемых в орфографии буквами *е*, *я*:

/девки от йяго бягом/ (девки от него бегом); /усигда вярхом ездил/ (всегда верхом ездил).

8) Иногда встречаются слова с изменением губного носового *м* в переднеязычный согласный *н*:

/канпот нонче с лясных игруш/ (компот сегодня из лесных груш)

9) В некоторых случаях встречается замена одних согласных на другие:

/дамно ета была/ (давно это была);

/на патретя мы с йим маладые ишшо/, (На портрете мы с ним молодые еще) пинжак почти ни нашанай, как с хронта пришел, ишшо ни разу ни надел/, (Пиджак почти не ношеный, как с фронта пришел, еще ни разу ни надел).

/ланпачка у колидору ни горить ужо дамно/, (Лампочка в коридоре не горит уже давно);

/Алдотья кажа, что по радиву пердавали - морос завтря будя/, (Авдотья говорит, что по радио передавали – мороз завтра будет).

В говоре села Череново диссимилятивный тип яканья.

10) В некоторых случаях гласная *а* может переходить в *и*:

/чисам к пяти управисьи/, (часам к пяти освободишься).

11) Можно отметить отсутствие перехода гласного *е* в *я*:

/намяло снегу имнога/, (намело снегу много);

/яиц нанясли куры хорошо/, (яиц нанесли куры хорошо);

теста замясила, липеники печть/, (тесто замесила, оладьи печь).

12) Почти все жители села Череново произносят звук *z* как *x* перед глухими согласными и на конце слова:

/нохти усе у краве/, (ногти все в крови)

/сних глубокай зли сарая ляжить/,

/ни мох ты лошада и с луга привести/, ни мог ты лошадь с луга привести

13) «Щоканье» — произношение на месте *ч* мягкого /ш'/: Щеринова, (Череново), щёрнай (черный), щилавек (человек), щай, (чай), ущёрася, (вчера), што, (что), штой-та, (что-то).

14) Прогрессивное ассимилятивное смягчение /к/ после мягких согласных: Колькя, Танькя, Манькя, Донькя, глянь-кя.

Приведённые фонетические особенности говора села Череново являются свидетельством того, что говор – южнорусский.

## **2. 2. Морфологические особенности говора села Череново**

Среди морфологических особенностей говора села в области имени существительного можно отметить следующие черты:

1) Смещение категории рода:

/сена ишшо волжкая/ - сено еще мокрое;

/выливай у ету вядро/ - выливай в это ведро;

/аднэю салаю заправляю/ - одним салом заправляю;

/у тибє платья сбоку худая/- у тебя платье сбоку порванное.

Отсюда видно, что средний род в говоре частично утрачен, а имена существительные среднего рода склоняются как существительные женского рода.

2) Склоняемость несклоняемых слов:

/пальто – у пальте варатник на мяху/, (в пальто воротник на меху);  
/скольки полът перимерили, усе кароткайи/, (сколько пальто перимерили, все короткие);

/у ситре имнога пузырькёв, пьешь кыляя у ротя/, (в ситре много пузырьков, пьешь, колет во рту).

3) Употребление окончания - я в единственном числе у глаголов вместо -ит, -ет. нося, (носит), кося, (косит), возя, (возит), малотя, (молотят), стирая, (стирает), зашивая, (зашивает), читая, (читает), рисуя, (рисует).

4) Употребление окончания я в единственном числе у существительных. у хатя, ( в доме), на гародя, (на огороде), у магазиня, (в магазине), у леся, (в лесу), на балотя, (на болоте), у щиманданя. (в чемодане).

5) Употребление имён существительных единственного числа в значении множественного:

/када немиц пришел, усе боялися ис хат выхлядать/, (когда немцы пришли, все боялись домов из выходить).

/вишник уродил, утемища цибарку наирвала/, (вишни уродили, быстро ведро нарвала).

Имя прилагательное в говоре села тоже имеет свои особенности:

1) Окончания прилагательных во множественном числе:

/палавик ляжить вымытай/, (половик лежит вымытый)

/раньша йон был справнай/, (раньше он был справный (полный)

/отялила быщка, йон увесь белай/, (отелила бычка, но весь белый)

2) Сравнительная степень имён прилагательных:

/муш мне старя на 3 года/, (муж меня старше на 3 года)

(малай мой млажа ийе девки/, (мальчик мой моложе ее девочки)

1) Среди употребления местоимений в говоре данного села получило распространение таких форм, как мне, тебе, сабе:

/приходи к мне, я тебе усе расскажу/, (приходи ко мне, я тебе все расскажу)

/табе ш разя угадишь/, (тебе ж разве угодишь)

/гурцов сабе насалила, на зиму хватя/, (огурцов себе насолила на зиму хватит).

2) Часто употребляется вместо местоимений их, его формы \_ их, \_уо:

/йих ни дождесьси/, (их не дождешься).

/у йауо усигда парядок/, (у него всегда порядок)

3) Спорадическое употребление *н* в формах местоимений с предлогом, но чаще без *н* :

/у йяго снегу зимою ни выпрасишь/, (у него ....)

/с йею щижало дагаваритца/, (с нею ...)

/у йих народу вуйма , (у них...)

В области глагола можно отметить диалектные черты:

1) Употребление в 3-м лице глаголов единственного и множественного числа настоящего времени окончания – *ть*:

/Я кажу – рядушкам идуть, никого ни видють/, (Я говорю– рядышком идут, никого не видят)

/Вутки плавають зли берига/, (Утки плавают около берега)

2) Наряду с окончанием на *-ть* отмечены формы без *-т*:

/када только дош пойде/, (когда только дождь пойдет)

/молщить – камут-та ни слыша/, (молчит, как будто не слышит)

/она йяму кажан день то-та кажа/, (она ему каждый день это говорит)

3) Употребление возвратных глаголов с частицей –*си* (*-сы*), иногда –*ся*:

/усе яблаки на сонцу папаклися/, (все яблоки на солнце попеклися)

/терпения набяресься и молщи/, (терпения наберешься и молчи)

/ты ни обижайси на йиго/, (ты не обижайся на него)

/у мечик играйисси до силь/, в мяч играешь до сих пор).

4) Последовательное употребление инфинитива на *-ть*, даже формы на *-сти* литературного языка в нашем говоре оканчивается на *-сть*:

/нада кресникам канхвет принесть/, (надо крестникам конфет принести)

/бувала сядя у тинек и нащиная лапти нам усем плесть /, (бывало сядет в тинек и начинает лапти нам всем плести)

/пойтить карову у стада отвесьть/, (пойти корову в стадо отвести)

5) У глагольных форм отсутствует чередование согласных:

а) *г//ж*:

/сабаку ни пужай, а то исбеситца/, (собаку не пугай, а то разозлится)

/нихто табе ни памагнеть/, (никто тебе не поможет)

б) х//ш:

/дети ни слушаютьца /, (дети не слушаются)

/у хате у тибє дыхатъ нещим/, (в доме у тебя дышать нечем)

б) смешение 1-го и 2-го спряжений:

/сарай паставють насупроть мине/, (сарай поставят напротив меня)

/картоху капають усем гуртом/, (картошку копают все вместе)

/у калхвозя сеють рана/, (в колхозе сеют рано)

7) Наречие в говоре села Черенова имеет свои особенности: наряду с употреблением наречий куда, туда, сюда используются формы куды, туды, суды:

/паклала зёрны, а куды забыла/, (положила семечки, а куда забыла)

/ туды ужо давно ни ездили, усе некада/, (туда уже давно не ездила, все некогда)

Словообразовательные особенности говора села Череново

1) многие слова в говоре данного села отличаются от вариантов литературного языка суффиксами и реже – приставками:

/да двара елищкы дошла, умарилася да смерти/, (до двора еле дошла, устала до смерти)

/аряхов ели пол видра насбирали /, (орехов еле пол ведра насобирали)

/узань-кя там ножик, у стале ляжить/, (возьми там нож, у столе лежит)

/уздуь свет, а то темно у хатя/, (включи свет, а то темно в доме)

/ды ни бяги тахта быстра/, (да не беги так быстро)

2) Можно в говоре села встретить слова, образованные из нескольких слов:

/дожжу досиль нету /, (дождя до сих пор нет)

/хтознай, иде ийе теперя искать)/, (кто знает, где ее теперь искать)

/ хтознай, када йон жанитца будя/, (кто знает, когда он жениться будет)

3) произношение ш твердое

/Шанок/, (щенок), /шотка/, (щетка), /шокотно/, (щекотно)

### 2.3. Синтаксические особенности говора села Череново

Рассмотрим особенности синтаксического характера:

1) Очень широко распространено употребление родительного падежа с предлогом с (со) в соответствии с литературным из при указании на движение из какого-нибудь пункта:

/дюжа варенья житкаи с клубники /, очень варенье жидкое из клубники);

/с автобуза и бягом на гарот/, (с автобуса и бегом на огород);

/пришла са школя и села уроки вущить/, (пришла из школы и села уроки учить).

1) Употребление винительного падежа с предлогом на:

/ты ни гряши на мене/, (ты не греши на меня).

2) отмечено употребление винительного падежа с предлогом про при обозначении объекта речи:

/пра ета тебе нищиги ни скажу/, (про это тебе ничего не скажу);

/ пра тибе твой жаних успрашавал/, (про тебя твой жених спрашивал).

3) В говоре употребляется и разговорная конструкция с предлогом за и винительным падежом: говорить за кого, что в значении о ком? о чем?:

/успраси у матери за пискленка/, (спроси у матери о цыпленке);

/за ета я слыхала/, (про это я слышала);

/нихай расскажа тебе за дяткю/, (пускай расскажет тебе за дядьку).

4) Употребление такой разговорной конструкции: родительный падеж с предлогом с при указании на объект речи:

/хватя с мене тугота горада/, (хватит с меня этого города)

6) Можно встретить употребление предлога да в конструкциях с дательным падежом:

щуть ни задахнулась от жары, пока да рещки ни дашла/, (чуть не задохнулась от жары, пока до речки дошла)

7) В говоре употребляется конструкция с предлогом у и родительным или винительным падежами вместо литературной нормы без предлога в творительном падеже:

/как наряжуся у саян, ишшо бусы на шею павесю/, (саян - нарядный старинный сарафан)

10) Употребляется конструкция с предлогом *об* перед согласной (в предложном падеже):

/ап сабе падумай/, о себе подумай)4

/аб матиря ниhto ни пиржывая/, (о матери никто не переживает).

11) Встречаются конструкции с повторяющимися предлогами:

/у тибe у хатя тѣпла?/, (у тебя в доме тепло?)

12) В говоре села Череново употребляется конструкция с предлогом *от* в родительном падеже вместо литературной нормы – беспредложной:

/ды ты ат мене дужа ни атставайшь/, (да ты от меня не очень отстаешь)

13) В сложных предложениях часто употребляется союзное слово *какой* вместо *который*:

/какой гот ужо как матири нема/, (который год уже как матери нет)

/приняси веник, какой у сенцах ляжить/, (принеси веник, который в коридоре лежит)

14) Утрата среднего рода привела в говоре села Череново к нарушению согласования прилагательного с существительным и глагола-сказуемого с подлежащим-существительным:

/наша малако жирная/, (наше молоко жирное)

15) Глагол *есть* употребляется в значении связки и самостоятельного глагола находиться:

/иде ш ана у вас ест/, (где ж она у вас находится)

16) Очень часто можно встретить в говоре жителей данного села устойчивые сочетания, которые делают речь более выразительной:

/щижолае уремя была, ни дай Бох/, (тяжёлое время было, не дай Бог)

/ужо руки ни улодують/, (уже руки не слушаются)

/ужаки у леса у клубок сабралися, щують халада/, (ужи в лесу в клубок собрались, чувствуют холода)

/каровы усе у кажучках, и на хвастах и на шарсти/, (коровы все в колючках, и на хвосте, и на шерсти).

В лексической системе Череновского говора следует отметить собственно лексические диалектизмы:

/на том биягу увесь лух у твитах/, (на том берегу весь луг в цветах);

/приняси хуць нямнога пашаницы курям/, (принеси хоть немного пшеницы курам);

/пойдем принисем астюлек с сосён/, (пойдём принесём сухой хвои из соснового леса).

В говоре села есть слова, общие с литературным языком, но с диалектным значением:

/ую жизнь тоьки йяго аднуго и любила/, (всю жизнь только одного его любила);

/дяржи я табе у пригоршни насыплю зирён/, (держи, я тебе в ладони насыплю семечек);

Слова, образованные от общенародных корней:

/дыхни да абеда/, (дыхни – отдохни);

/умарилсы, щуть живой/, (устал, чуть живой).

Большое влияние на лексику говора села оказала близость с сёлами Павловка, Белое, Гремячка, Каменка Курской области, в которых присутствует в речи украинский говор, поэтому часто встречаются в речи череновцев украизмы:

/кавуны выросли крупнаи, слаткаи, пряма мядоваи/, (арбузы выросли крупные, сладкие, прямо медовые);

/гарбузами уую восинь скатину кормила/, (тыквой всю осень скотину кормила);

/казала – адивайси тепля/, (говорила, одевайся теплее).

## Заключение

Тема «Диалектные слова Череновского поселения», как никакая другая, тесно связана с историей и культурой родного края. Беседы, проведенные с жителями села, позволили по-иному отнестись к тому трудному периоду, которое выпало на долю старшего поколения, разговоры «по душам» помогли сблизить поколения, помогли привить любовь к своему селу, своей малой родине. Диалектные слова дают возможность писателям правдивее изобразить действительность, указать на время и место действия, помогают раскрыть характеры героев, их речь.

Проведена большая работа по изучению литературы о диалектных словах и выражениях, проведено интервьюирование жителей села, собраны диалектные слова и выражения, составлен словарь диалектных слов, пословиц, употребляемых в речи жителями с. Череново Ивнянского района Белгородской области.

Диалектные слова для науки представляет большую ценность, ведь каждое слово, независимо от того, входит ли оно в литературный язык или является только принадлежностью какого – либо местного говора, потому что оно появилось в речи народа для того, чтобы им обозначить, назвать предмет, признак, действие, отношения между людьми. Потерять диалектные слова – это значит потерять для истории нашего народа, истории его духовной культуры, его языка значительную часть того, что составляло содержание жизни миллионов людей в течение многих столетий.

Вот почему долг молодого поколения, наша святая обязанность – сохранить эти неоценимые сокровища живой народной речи, ведь так страшно осознавать, что мы, может быть, последние, кто слышит певучие, слова наших бабушек - диалектные слова. Именно русский язык, язык моего села, моего народа - нравственные и духовные начала – это основа возрождения России!

## Литература

1. Архив Череновского сельского поселения.
2. Аванесов Р.И. Русская диалектология; Под ред. Орлова В.И.
3. Аванесов Р.И. Очерки по русской диалектологии; Часть 1  
Фонетика. Лексикология.-Учпедгиз, 1949-Л:Тип «Печ.двор»
4. Касаткин Л.Л. Русская диалектология М.: 1978
5. Русская диалектология; Под ред. Кузнецова П.С. М.: 1978
6. Русская диалектология; Под ред. проф. Мещерского Л.: 1982
7. Интернет источники: <http://yandex.ru>. Википедия  
[territorioscuola.com](http://territorioscuola.com). Особенности речи  
<https://readtiger.com> Север Курской области

## Диалектные слова села Череново

Отличие жителей Череновского поселения от других в том, что здесь люди произносят букву «ч» мягко и тянут этот звук. Например, Череново – Щеринова, шанок, щерная. Буква «Ш» тянется, например «ишшо» - ещё. Буква ш часто заменяется буквой х, произносится, например, вухо – ухо, предлог в заменяется предлогом у: *всё* – *усё*. Происходит добавление к словам, например: приходи *мол*, вероятно, это связано с старинным русским говором *молвит*.

А

Абужа – обувь

Абось - авось

Астюльки – сосновая хвоя опавшая

Апосля – позже

Б

Балакать – говорить

Бистарка – телега лошадиная

Бувало ча – бывало

Бубен - барабан

Будя - будет

Беремя - охапка, сколько можно обхватить руками

В

Визенки – варежки

Возгри – насморк

Вуклунок – половина мешка с грузом

Веря - столб, на который навешивались ворота

Виски – волосы

Вухо – ухо

Вубагай день – каждый день

Вечерять – ужинать

Важжается – встречается

Г

Гарбуз – арбуз

Гаткай - плохой

Глек – кувшин

Горб – спина

Д

Давща, давеща – вчера

Далеко – далеко

Дошш – дождь

Дужа – очень

Дужка – ручка от ведра

Дрын – костыль

Жаревня – противень

З

Завеска – фартук.

Зазноба - невеста

Засупонилсы – подпоясался

Заручаться – регистрироваться.

Заковурилась – опечалилась

Занигунул – перестал болеть

Зачереп – зачерпнул

Зеленя - озимые

Зысь – брысь

Е

Ён – он

И

Ишшо чиго – еще чего

ийе – ее

Иде – где

Йидя - идет

Исполу – с пылу, с жару

К

Кадка, кадушка – бочка

Калюжина - лужа

Кавун - арбуз

Казюля - змея

Кочет – петух

Квочка - наседка

Клуня - сарай

Кажу - говорю

Кислушка – кислое молоко

Кудась – куда

Кублаки – каблуки

Куржупай – шершавый

Л

Липеник, лутоник – оладик

М

Матрешка – платок шерстяной, короткий

Матица - средняя потолочная балка.

Малай - мальчик

Морква - морковь

Муравли – муравьи

Мишь - мимо

Мадеешь - млеешь

Мляво – нечетко

Мине – мне  
Можа – может  
Н  
Надысь – вчера  
Навскосяк – наискосок  
Навирью - настезь  
Наверзался – прилип  
На хватки – кто быстрее схватит  
На люди – на выход  
На хондорах – живой, быстрый  
Нажмал - нажал  
Нихай, нихань, ниханица – пускай  
Нутро - внутренности  
Ночевки – железное корыто, в котором мылись на ночь  
Нябось – пусть  
О  
Опосля – после или позже  
Ополилась - обожглась  
Обожагневил – что ты наделал?  
Опрометью – очень быстро  
Остепянься - успокойся  
Оборка – завязка, тонкая веревка  
П  
Позаданысь – позавчера  
Пашаница – пшеница  
Поняй – едь  
Полух - занавеска, отделяющая комнату.  
Пенял – укорял  
Пристол – праздник села  
Патрет - портрет  
Под кулинку – например, платок повязан позади  
Плименник – племянник  
С  
Салахван – Целлофан  
Скрыня – сундук  
Скоко - сколько  
Спица – заноза.  
Супостат – враг  
Супнисть – остановись  
Сопни - отдохни  
С сыриною - сырая  
Сымать - снимать  
Свивать – пеленать.  
Сельпо - магазин  
Серники - спички

Отделаваться – управляться по хозяйству  
Т  
Таковская - такая  
Тахта вота, тахта вота ща – так-то вот  
Табе - тебе  
То - то - это  
Туды – суды – туда, сюда.  
Туго - то - того - то  
Титешкать – подбрасывать, играть с ребенком  
У  
Утемижа – сейчас, быстро.  
Успросить – спросить  
У середу – в среду  
Унук – внук  
Удалась – уродилась  
Упоперек – поперек  
У гору - вверх  
Уварху – в верху.  
Ублизы – близко.  
Узяну – возьму  
Уморилсы - устал  
Упнись - успокойся  
У ротя – во рту.  
Учорась – вчера  
Уздуй - включи  
Уловил - поймал  
Увабарок – свежий  
Ш  
Швыдко – быстро  
Цибарка – ведро  
Циркать – доить  
Церква – церковь  
Ч  
Что чико – что – то  
Шшатить – замазать с помощью щетки  
Шшотка – щетка  
Шипка – вырезанное стекло  
Х  
Хата - дом  
Хмаря – потемнело небо перед дождем.  
Хвароба – болезнь  
Хлюхатить- кипит  
Хвотя – хватит  
Хвит ни на чем - нет  
Хто знай - кто знает

### Пословицы и поговорки

1. Зирна нима, а палова прилителя – родных нет нет, а неродные понаехали;
2. Жисть заставя възгріваго любить, възгри вытришь и пацалуишь - жизнь заставит сопливого любить, сопли вытришь и поцелуешь;
3. Тахта щертей вуцуть - у мишок и шилом - так то чертей учат – в мешок и шилом;
4. Чин чинарем – статно, красиво;
5. Тольки лунело – ранним утром;
6. У помни ты, или биз помни – в уме ты был или без ума;
7. То-то свое, не мыто-бело;
8. Что не дурно-то хорошо;
9. Ласково дитятко телятко двух маток сосеть;
10. Как потопаешь – так и полопаешь.

### Выражения

/На крыльсу у йей слкиска дужа, гляди ни асмыгнись/; (на крыльце скользко, смотри не упади)

/Пларубку прарубишь, а она утемижа замирзая/; (прорубь прорубишь, а она сразу замерзает)

/Вытри суташки/; (вытри уголки губ)

/Кудый-ты ты нарядилася пат кулинку?/; (платок сполз на пол головы)

/Стаяли зли калодизя бабы и гаманели, альнишь тут слышно/; (стояли женщины около колодца, разговаривали, так, что далеко слышно)

/Выскрибли усе да кадолу/; (выскребли все, ничего не осталось)

/Ключи у ванбаря висять/; (ключи в сарае висят)

/Спитцу пат нохти занизала/; (занозу под ногти загнала)

/Зилиня нонишний гот уродилися/; (озимые в этом году дали хороший урожай)

/Успраси у Хвяколки, она усе чисто зная/; (спроси у Фёклы, она все знает)

/Купалися зимою у нащевках/; (купались зимой в большом корыте)

/Хнеба ни было ни бубины, голодовали/; (хлеба не было ни грамма, голодали)

/А я йяму кажу, йета йон йидя (Сенька) , йя йиги па пахотки разлищаю/; (а я ему говорю, это он идет, (Сенька), я его по походке узнаю.

/Анадыся пригледелася, карова гатко пащиная/; (на днях увидела, что корова плохо наливает вымя)

/Виски у тебе быстра растут/; (волосы у тебя быстро растут)

/Визенки на загнетки сушутца/; (вязанные рукавицы сушатся, где выступ в печи)

/Идреная .у тебе картоха, а у мене имнога дробизи/; (ядреная (крупная) у тебя картошка, а у меня дробная (мелкая))

/Я кажу: идеш вам стольки-та дених набиресси/; (я говорю, где ж вам столько денег набраться)

/Пришли утемижа/; (пришла сразу)

/Ты шипка ни бяги/; (ты быстро не беги)

/Кислушку пить надо, тада здоровья будя/; (кефир пить нужно, тогда здоровым будешь)

/Ишшо карову ни циркала у цыбарку/; (ещё корову не доила в ведро)

/Ажно Петька твой жанилсы, а штош, Танька замужам?/ Оказывается Петька твой женился, а что ж Танька замужем?)

/Палуда атвалилася, кастрюля тике/; (эмаль отвалилась, кастрюля течет)

/У голат папашка с мамашкаю померли/ (в голод папа и мама умерли)

/Плюшка висить у камнатки/; (короткое плюшевое пальто в маленькой комнате)

/На камянку зёрны сушутца/; (около печи выступ, там сушатся семечки подсолнечника или тыквы)

/Харщей набрала на 3 души/; (продуктов набрала на троих)

Приложение 4

### **Рассказ старожилы с. Череново Бредихиной Анны Петровны о своей жизни**

Сама я 1931 года. Родилась тут и усю жисть у Черенове прожила. Дитей у сямьм у нашай была имнога. Три брата, и нас - девак четвера: Домка, Машка, Леначка и я -Нюнька. Леначка в школу ходила, искупалася у речки и умерла. Мы тада у школу у Павлавку ходили (село -5 км), есть была нечего, у Павлавки , у какой хата живут люди немощные, пополисьси, дадут ведро картохи и варили и за хлебушком в Обоянь ходили, постаишь у вочириди, дадут буханочку и ишшо у вочирить.

Замушц вышла, сама печь научилась. Йон на мельницы работал, вальсовать ездил, а я пикла. Хлебушка усегда был хороший. Бувало – ща буханочки уздуюца. Жар заграбу по бокам, памяло было, у печки замяту хорошо, уся зола отмететца, подпылю мущицы или отрубец и на лопату. Через сколько погляжу, поднялсы, мой хлебушка. Я бывала, дежка была, замешиваю у дежки. Дрожжи клала, они не усигда были, гушшицы оставляла от того, как посажу, и я как пекла хлебушка, подобью теплою водичкою, туда мущицы, разобью ийе. Она ш притверстня, тода добавляла и пикла. Весна начнетца, на тацки имне привазили уклунок муки, пекла у калхвос. Тада у кохвозя гоняли детвору землю капать лапатами. А Миша Лявков лодарь был, а мы, девки молодые, начнем мерить шагами, возмем йяму отмерим больша, смеялись тада.

Скирдовали сами. Бабка Хрося косила, перед вила (первая т.е.) Бувала Ванюха крищить: «Хрося, ты нас замарила».Прасохня, паляжить, тада визали.

Было хозяйство: и коровы и овешки, и гуси и куры. Бувала, как стричь, овешек у речку гоняли, купали, кажушки, чтоб отмокли, день пастирягутца, к восени стригли, ну када тёпла была. Почти у каждом дваре овешки были, стригли ножницами большими, а у калхоза какий- та были машинки. Ды, можно и овешку облупить. Коля был заведущийхвермы, Вяруху брал, штоп была за каравульшика, чтоп бабы волну не крали. Она там да окаянного понимала, песни бабам крищала.



Старейшина Череновского сельского поселения Азарова Полина  
Афанасьевна на заседании фольклорного кружка, 1924 года рождения